



新聞公報

香港政府新聞處印發・皇后大道中・拱北行・電話：五十二三三一九一

一九八〇年八月二日
星期六

目錄

六月份貨幣供應數字	第一頁
彌敦道南行車禁轉入窩打老道	第六頁
元朗青年舞會	第六頁
大埔滘建新鐵路隧道	第六頁
沙頭角填海工程	第七頁
教署辦英語教學講座	第八頁
入境處事務員受訓完畢	第八頁
監獄署督導員完成訓練	第九頁
廈村青山練靶區下週練靶時間	第九頁

一九八〇年六月份貨幣供應及金融統計數字，已於今日（星期六）發表。該月份貨幣供應及金融統計數字，已於今日（星期六）發表。該月份貨幣供應及金融統計數字，已於今日（星期六）發表。該月份貨幣供應及金融統計數字，已於今日（星期六）發表。

貨幣供應

最狹義貨幣供應，M一（非由銀行及非由接受存款公司持有之鈔票及硬幣，加上非由銀行及接受存款公司儲於持牌銀行的活期存款）在六月份上升百分之八點六，而五月份則上升百分之四點五，活期存款在六月份最後十天急劇上升，估計可部份反映出該期間股市極度活躍情形。

M二（M一加上非由銀行及接受存款公司儲於持牌銀行之定期及儲蓄存款）在六月份上升百分之九點三，遠超於五月份百分之五點一的增幅。儲蓄存款增加，主要在六月最後十日內出現，亦可反映出股市之市況，與及派予存款者的半年利息。

M三（M二加上儲於接受存款公司的公眾存款）六月
份上升百分之六點五，雖然儲於接受存款公司的款額繼
續輕微下跌，仍比五月份的百分之三點六有所增加，M
三在第二季時上升百分之十一點七。

對經濟體系信貸

六月份在本港的貸款總額上升百分之五點四，五月份時上升百分之二點二，部份反映出該月內貸款作股市投資的情形。本年的第二季內，本港之貸款總額上升百分之十一點九，第一季時則上升百分之十三點九。

銀行在本港貸出的款項，於六月份上升百分之五點二，五月份時曾下跌百分之二點九。而接受存款公司在本港貸出的款項在六月份上升百分之六點一，比五月份上升的百分之二十三點四為少。

外國資產

所有銀行可辨認的外地資產淨額，在六月份上升六億六千三百萬元，而所有接受存款公司可辨認的外國資產淨額則上升四億六千三百萬元，顯示有十一億二千六百萬元資金流入本港金融界（銀行及接受存款公司向非銀行客戶購入十一億二千六百萬元的外國資產淨額），而比五月的十三億九千八百萬元略為減少。一九八〇年第二季流入本港的資金淨額為一億四千六百萬元（四月份時資金大量外流），而上一季流入資金淨額為二億一千一百萬元。

資產負債表比率

所有本港銀行之資產平均流動比率由五月份的百分之四十八點七上升至六月份的百分之四十九點四。但貸款與存款相比之比率則由五月底的百分之九十五點三，下降至六月底的百分之九十一點一，反映出該月內之銀行存款有所增長。

六月份所有接受存款公司之資產流動比率由五月份的百分之四十三點四，上升至百分之四十四點二，而貸款與存款的比率亦由五月份的百分之七十點一，上升至六月份的百分之七十五點一，反映出該月內接受存款公司之存款有所減少。

本港放款按季分析統計

在一九八〇年第二季，貸予製造業之款額上升百分之九點二，第一季時曾上升百分之十六點五，至於貸予建造業之款額上升百分之三點七，遠低於第一季百分之十七點九的增長率。貸予運輸及運輸器材業之款額在第二季增長了百分之三十二點三。

貸予個人作為購買住宅物業用之款額在第二季下降百分之十一點九，在第一季時曾上升百分之七點九，個人借款供其他用途的（包括在股票市場投資），在第二季上升百分之十六點六，比第一季上升百分之三十六點二的增長率為低。

呈交報告之金融機構數目

六月份持牌銀行之數目並無改變，仍是一百一十三間，至於接受存款公司則在六月份內增加四間，使總數達二百八十三間。

一九八〇年六月份之詳細貨幣供應及金融統計數字，及與先前數月之比較數字，可參閱下表：

表一

一九八〇年六月底一貨幣供應及銀行業務統計數字

(百萬元計)

	一九八〇年 六月	前數月數字 (變動百分率)	一九八〇年 五月	一九八〇年 三月	一九七九年 六月
M 1	22 753		20 950 (+8.6%)	20 310 (+12.0%)	18 526 (+22.8%)
M 2	88 486		80 921 (+9.3%)	76 109 (+16.3%)	67 387 (+31.3%)
M 3	119 120		111 882 (+6.5%)	106 657 (+11.7%)	85 242 (+39.7%)
銀行					
存款	80 781		73 367 (+10.1%)	68 393 (+18.1%)	60 637 (+33.2%)
本港貸款及墊款	73 561		69 916 (+5.2%)	69 560 (+5.8%)	53 284 (+38.1%)
貸款／墊款比率	91.1%		95.3%	101.7%	87.9%
平均流動資產比率	49.4%		48.7%	52.6%	48.8%
接受存款公司					
存款	30 634		30 961 (-1.1%)	30 548 (+0.3%)	17 855 (+71.6%)
本港貸款及墊款	23 021		21 691 (+6.1%)	16 742 (+37.5%)	10 831 (+112.5%)
貸款／墊款比率	75.1%		70.1%	54.8%	60.7%
平均流動資產比率 *	44.2%		43.4%	44.6%	+
銀行及存款公司					
向經濟體系信貸總計	96 582		91 607 (+5.4%)	86 302 (+11.9%)	64 115 (+50.6%)

* 有關數字業經修訂，凡銀行對接受存款公司之負責權及債權均不包括在內。

+ 有關接受存款公司須遵守流動資產最低比率之法定規定已於一九八〇年一月一日生效。

本港貸款及墊款按季分析統計

(百萬元計) 表二

借 款 者 類 別	銀 行 貸 款 及 墊 款		接 受 存 款 公 司 貸 款 及 墊 款	
	一 九 八 〇 年 六 月	一 九 八 〇 年 三 月	一 九 八 〇 年 六 月	一 九 八 〇 年 三 月
製造業：	10 587 (+6.4%)	9 954	1 460 (+34.9%)	1 082
紡織品	2 628 (+10.9%)	2 370	245 (+12.9%)	217
運輸業及運輸器材	8 510 (+50.8%)	5 645	3 226 (+10.5%)	2 919
建造業	8 725 (-0.7%)	8 779	3 355 (+16.7%)	2 875
一般商業	23 157 (+9.3%)	21 187	3 213 (+17.1%)	2 743
財務機構*	3 285 (+15.5%)	2 843	1 165 (+34.7%)	865
個人：				
購置住宅物業	5 531 (-28.4%)	7 729	3 630 (+126.2%)	1 605
其他用途	6 404 (+3.6%)	6 183	3 923 (+46.9%)	2 671
其他	7 362 (+1.7%)	7 240	3 049 (+53.8%)	1 982
合 計 *	73 561 (+5.8%)	69 560	23 021 (+37.5%)	16 742

* 不包括銀行墊支與接受存款公司之款項在內。

沿彌敦道南行車輛
不准轉入窩打老道

運輸署今日（星期六）宣佈：由下星期二（八月五日）上午十時起，沿彌敦道南行之車輛將不准左轉進入窩打老道東行車道或右轉進入窩打老道西行車道。

該處將設有適當之交通標誌，指導駕車人士。

元朗青年舞會 定下週六舉行

元朗區青少年暑期活動項目之一的青年舞會，定於下週六（八月九日）假元朗大會堂側籃球場舉行，估計區內有五百名青年參加。

舞會中並將有流行曲及民歌表演。門券每張五元，在元朗大會堂發售，先到先得。

本年度元朗區青少年暑期活動，於四週前展開，至九月初結束，期間將會分別在學校，青年中心，遊樂場和鄉村的空地，舉行體育及康樂活動共一百五十項。

暑期活動經費由政府、英皇御准香港賽馬會及私人捐款資助。

大埔滘興建新鐵路隧道 配合火車雙軌行車計劃

大埔滘火車站附近短期內將會興建一條新單軌鐵路隧道。

新隧道位於現有隧道西面，工務司署鐵路部現已開始招標承建。

該署發言人謂，新隧道爲九廣鐵路局現代化及電氣化計劃工程項目之一。

他說：「該條圓形隧道長約三百三十米，內直徑約六點七米。」

「新隧道完成後，鐵路局就能實行雙軌行車。」

該項工程合約又包括興建一條長三百米的路基。

工程將於本年十月展開，至一九八二年六月完成。

該項工程是由工務司署土木工程處鐵路部替九廣鐵路局設計及督工。

沙頭角填海工程

政府現擬在沙頭角之一段前灘及海床，填海約半公頃，以建造一堤道。

該堤道之上將會興築一條道路，而堤道兩旁將用石塊鞏固。

有關填海之範圍，已於昨日（星期五）出版之政府憲報中公佈。

任何人士若反對該計劃，或要求賠償，須在憲報刊登告示之日起計兩個月內，以書面向工務司提出。

是項計劃的告示及有關圖則，已在地盤附近的告示板張貼。

該圖則亦可在花園道美利大廈工務司署二樓海港工程處、二十樓的地政測量處，及大埔墟舊理民府大廈北區理民府查閱。

監獄署督導員完成訓練
九十三人今日獲發證書

監獄署九名督導員及八十四名助理督導員，最近修畢一年制訓練課程，考試合格，今日（星期六）獲頒發結業證書。

該項訓練課程由監獄署職員訓練院主辦，內容包括在該署屬下各類懲教機構實習七個月。

頒發證書儀式在赤柱職員康樂大堂舉行，由監獄長孫天倫女士主持。

監獄署發言人呼籲青年人加入該署工作，因為現代化的監獄服務，工作範圍極廣，是有意義及有前途的職業。

他說：有興趣加入該署工作的人士，可致電與該署招募組約晤，電話五——九三八四五五；或向各區民政處查詢投考詳情。

編輯注意：頒發證書儀式之圖片，將分放政府新聞處稿箱，以備取用。

廈村青山練靶區
下星期練靶時間

廈村青山練靶區下星期二至五（八月五日至八日），一連四天將進行射擊練習，練靶時間如下：

星期	日期	時間
星期二	（八月五日）	上午八時至下午五時
星期三	（八月六日）	上午八時至晚上十一時
星期四	（八月七日）	上午八時至晚上十一時
星期五	（八月八日）	上午八時至下午五時

屆時，練靶區將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生意外。